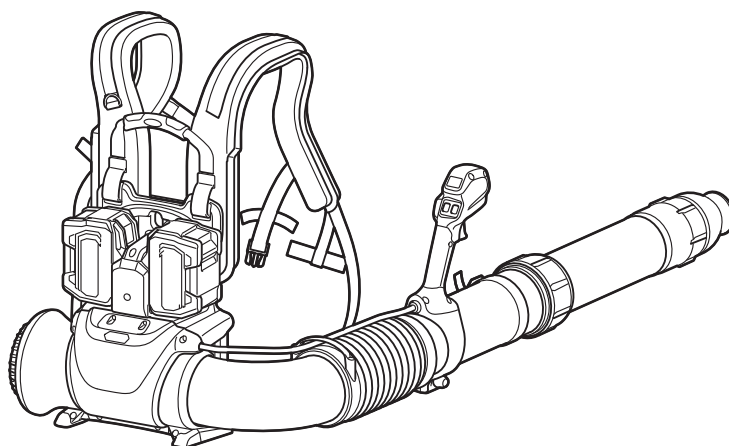




EN	Cordless Backpack Blower	INSTRUCTION MANUAL	10
PL	Akumulatorowa Dmuchawa Plecakowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	20
HU	Akkumulátoros háti lombfúvó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	31
SK	Akkumulátorové dúchadlo na plec	NÁVOD NA OBSLUHU	42
CS	Akkumulátorový zádový fukar	NÁVOD K OBSLUZE	52
UK	Ранцева акумуляторна повітродувка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	62
RO	Suflantă tip rucsac cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	74
DE	Akku-Gebläse rückentragbar	BETRIEBSANLEITUNG	85

UB004G



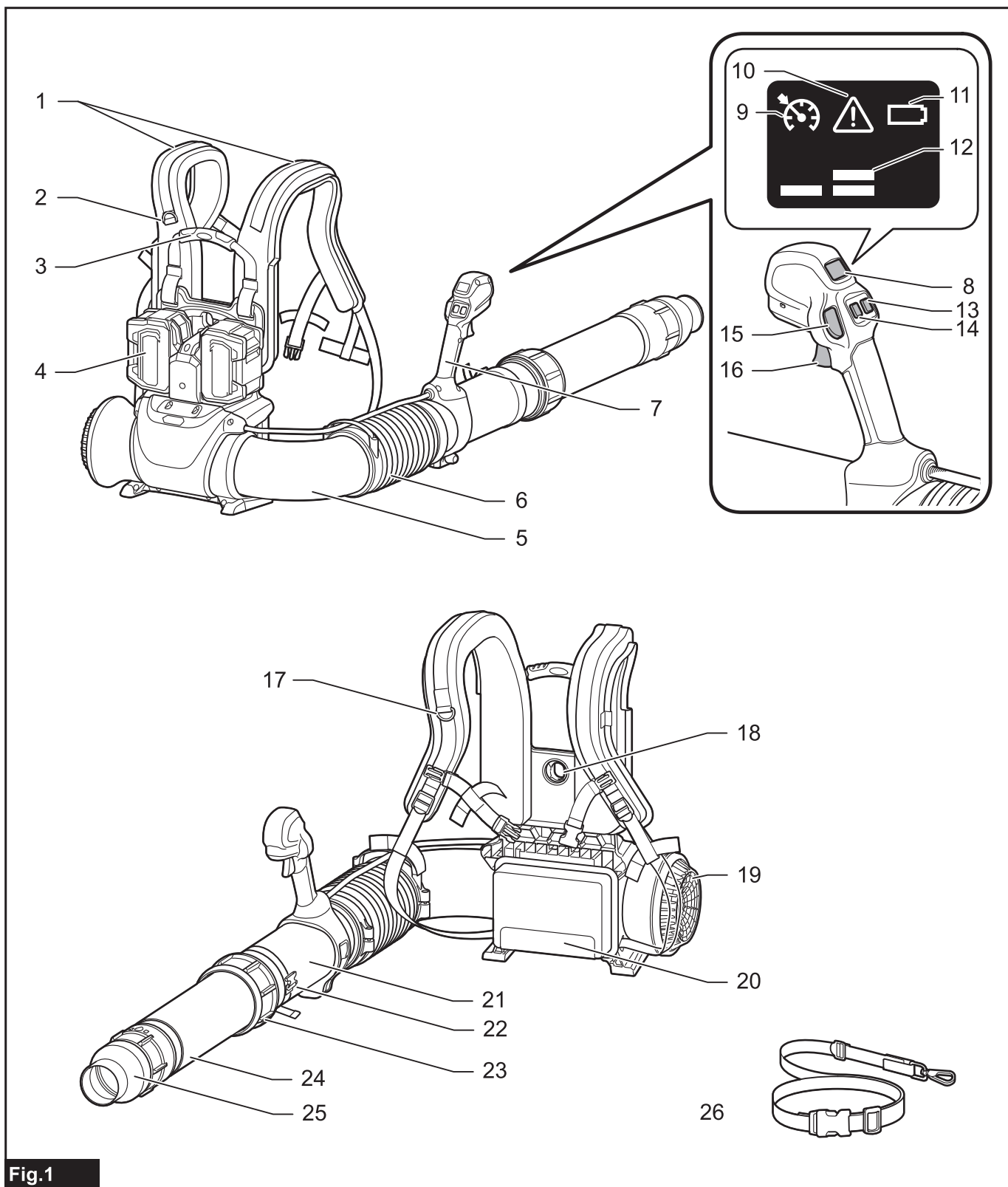
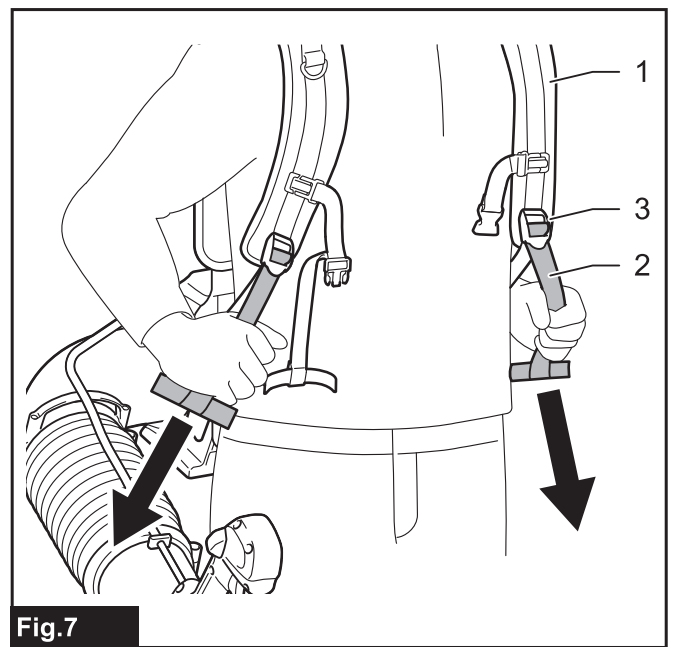
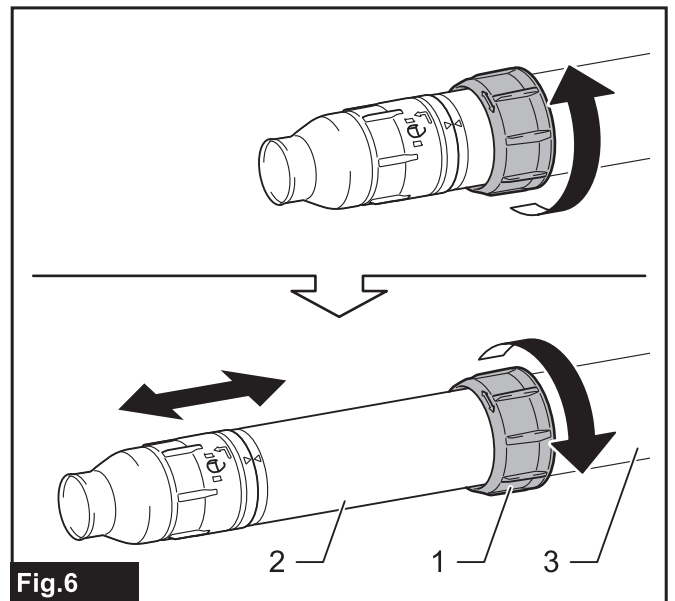
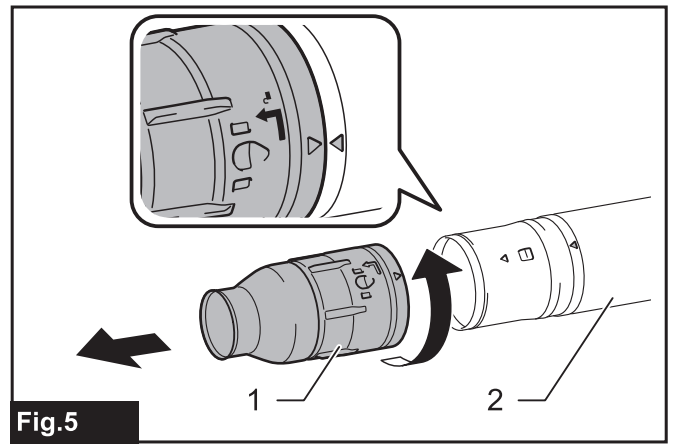
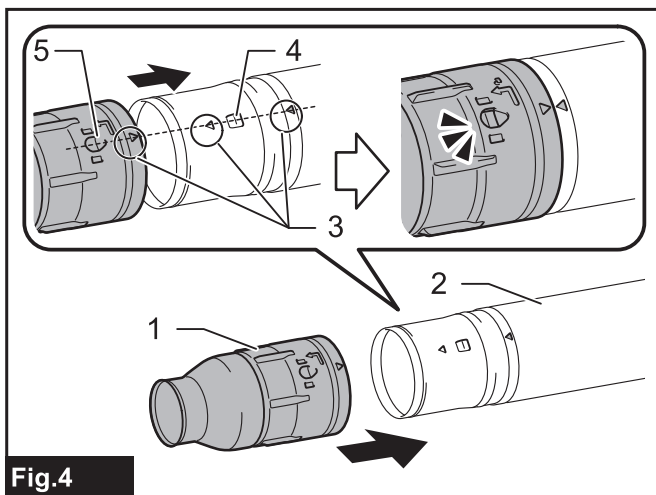
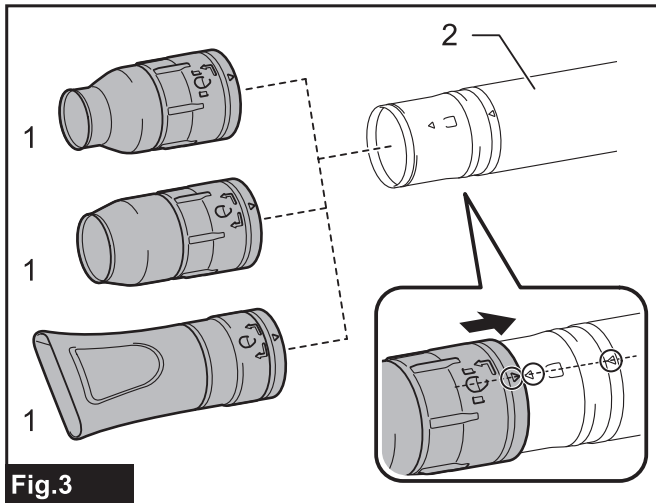
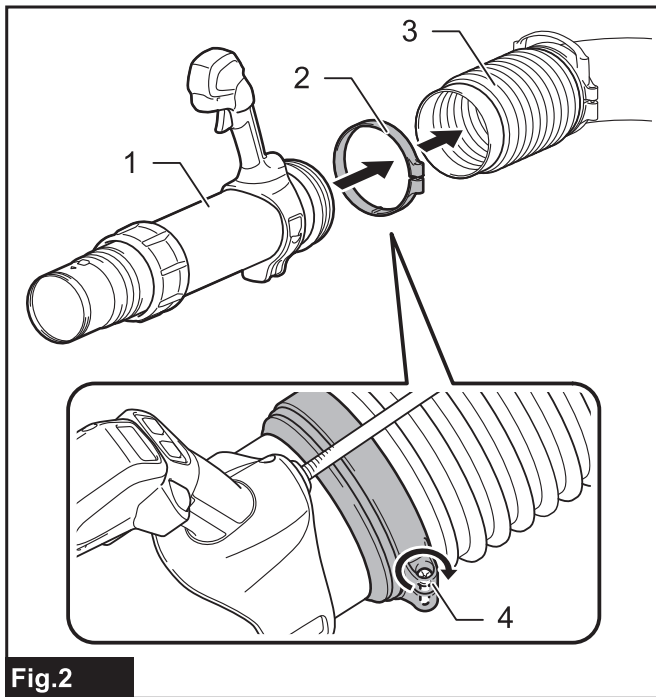
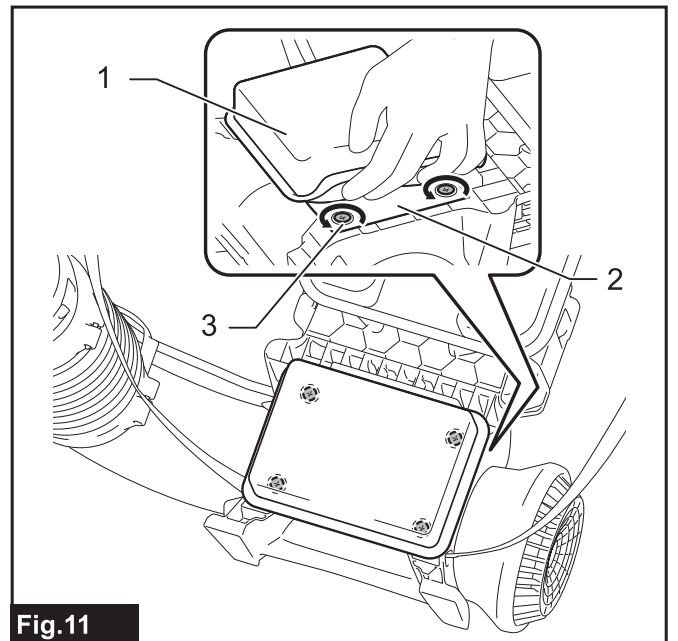
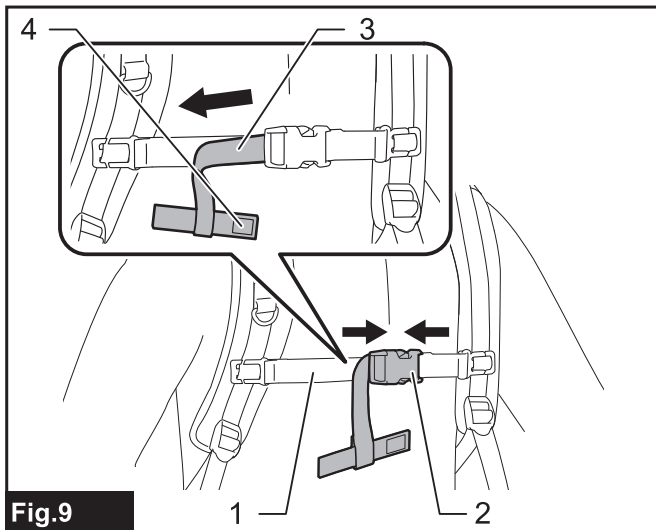
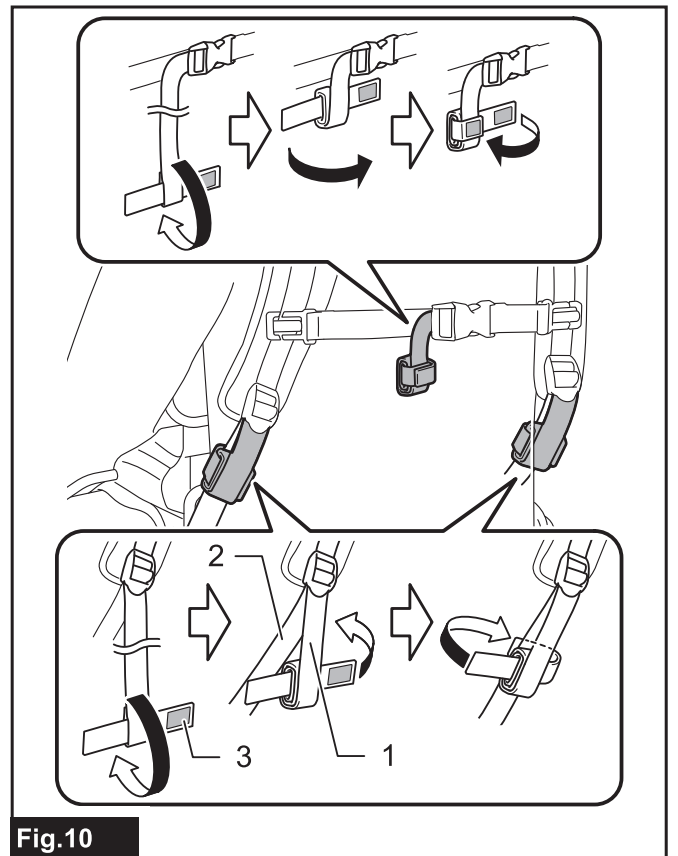
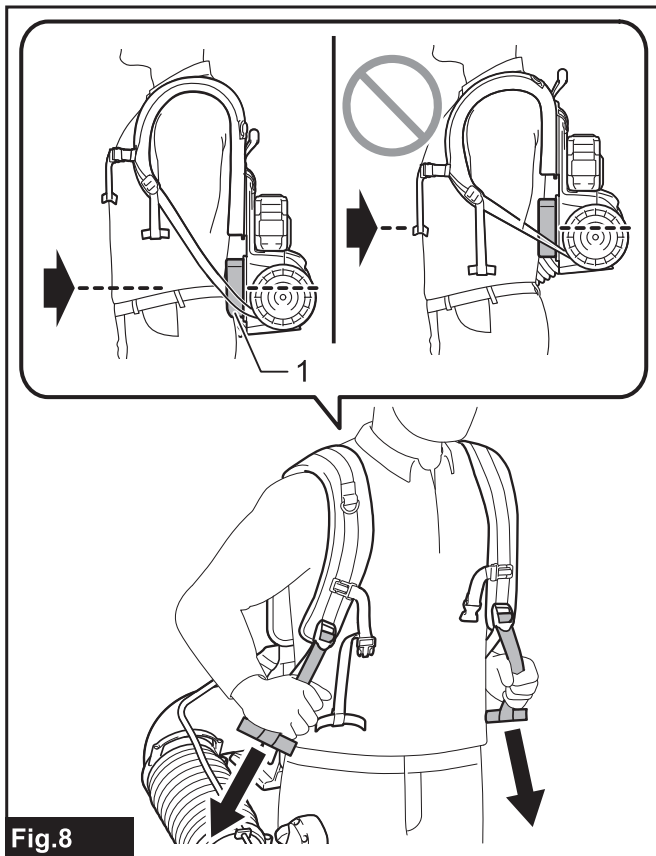


Fig.1





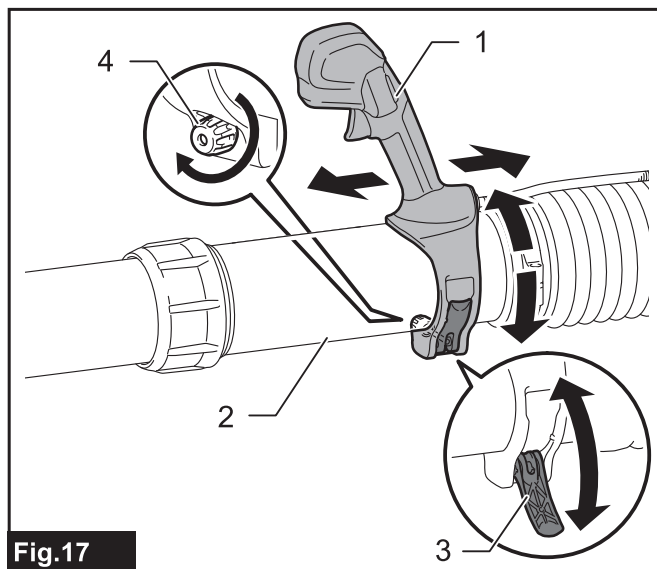
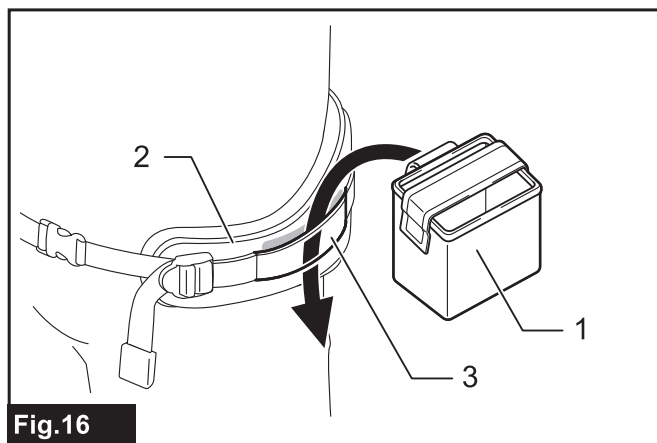
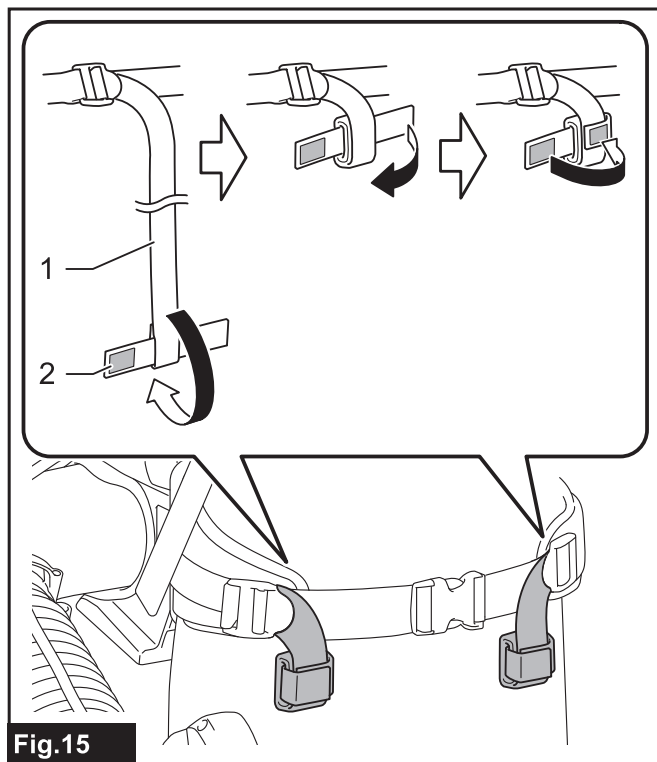
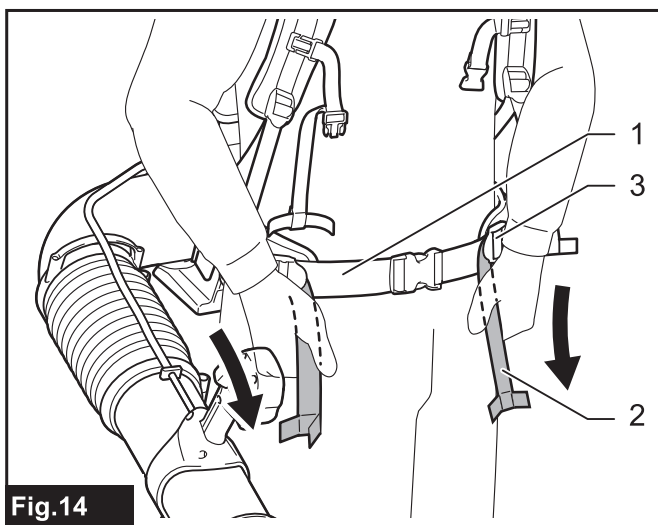
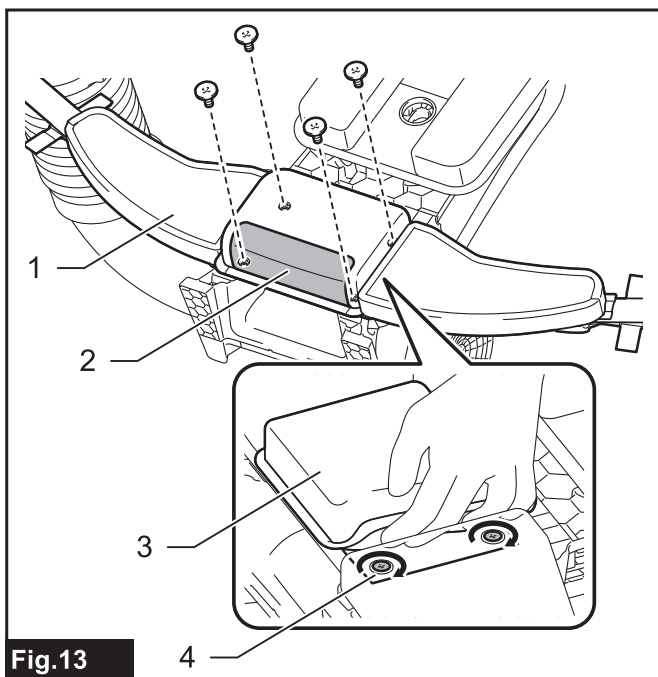
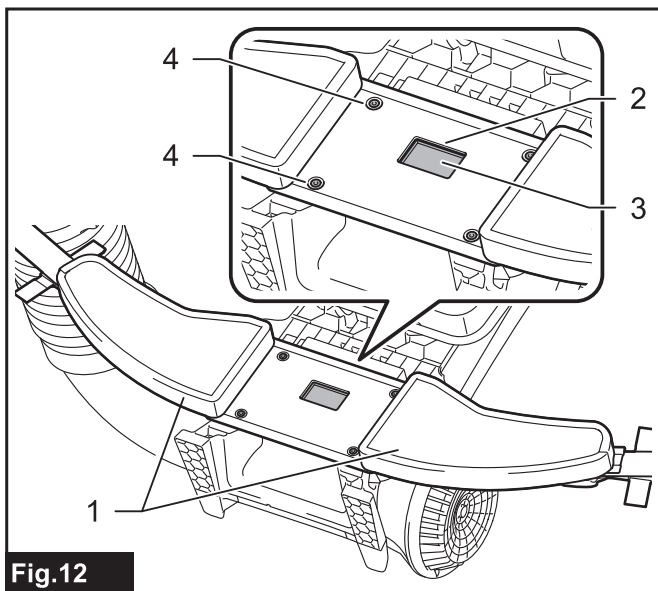




Fig.18

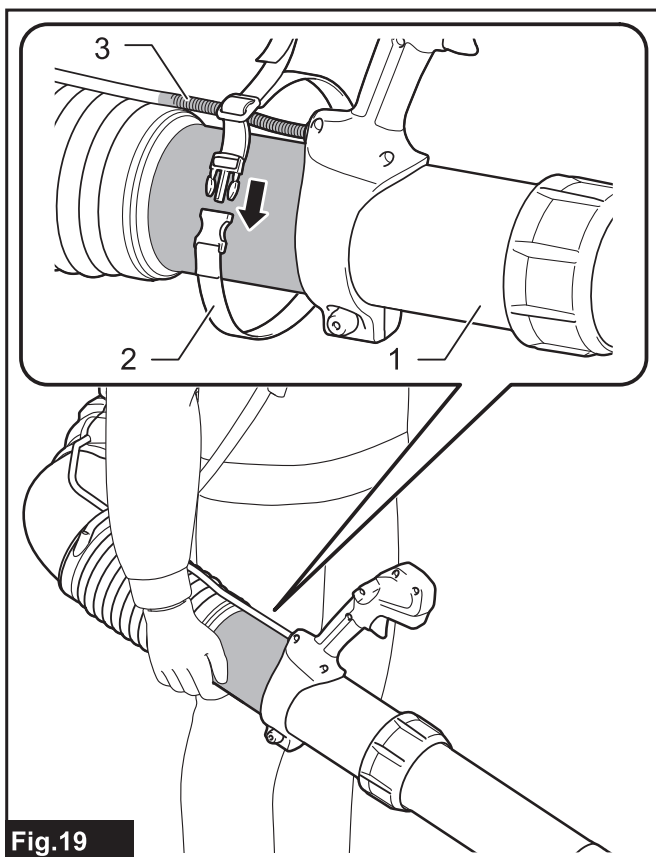


Fig.19

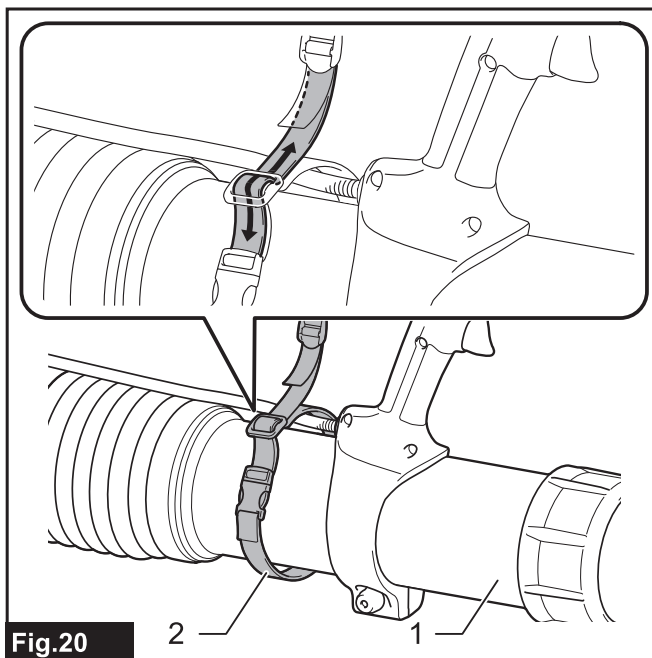


Fig.20

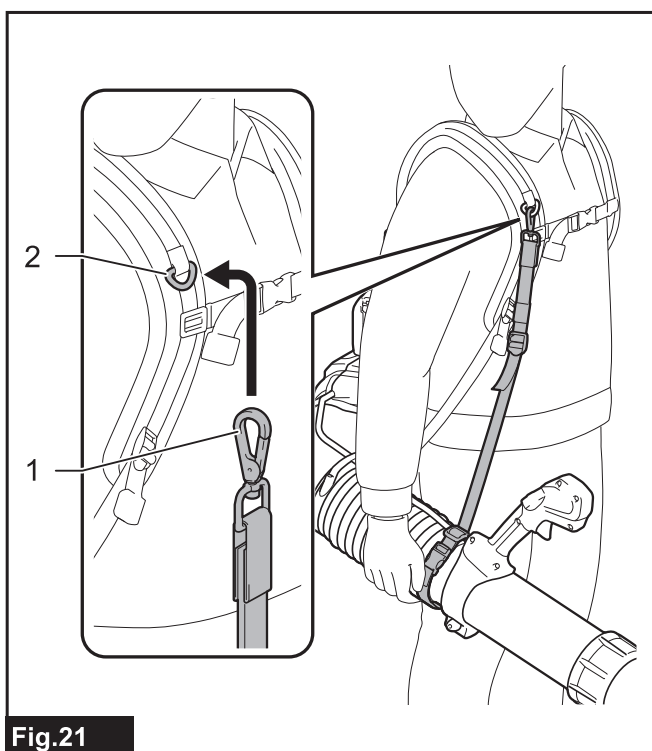
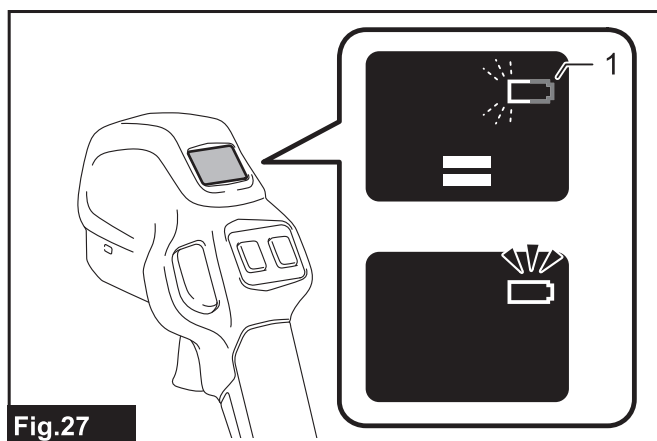
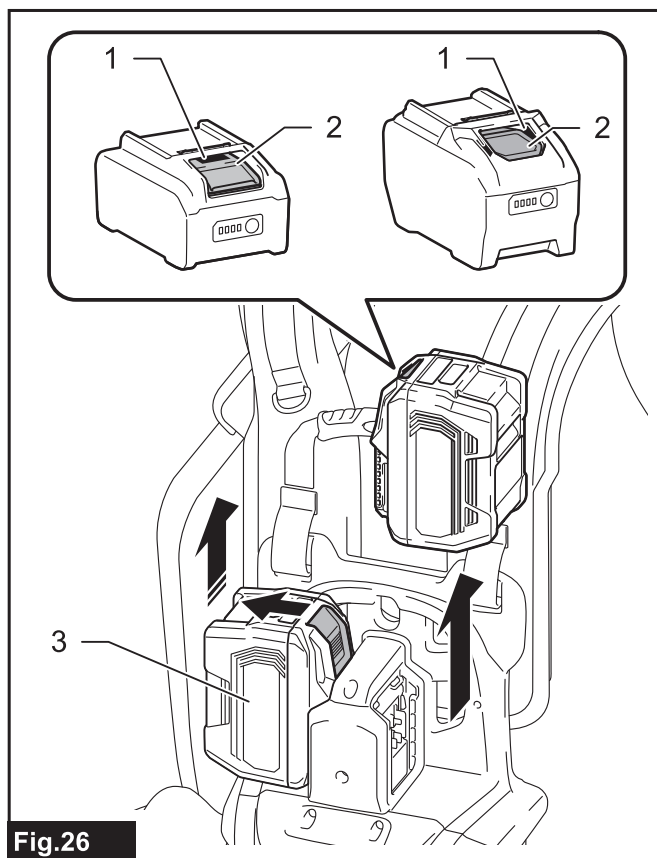
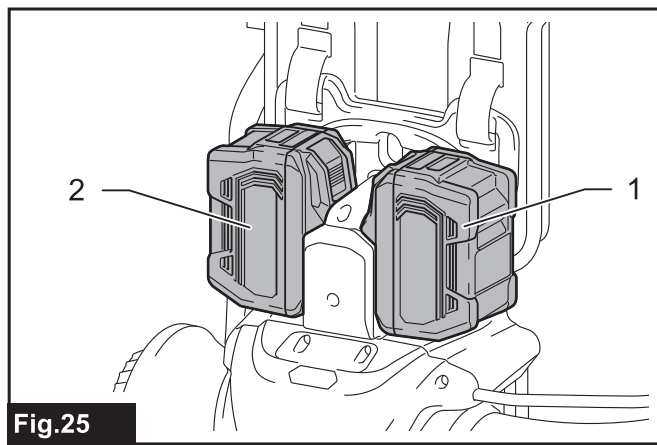
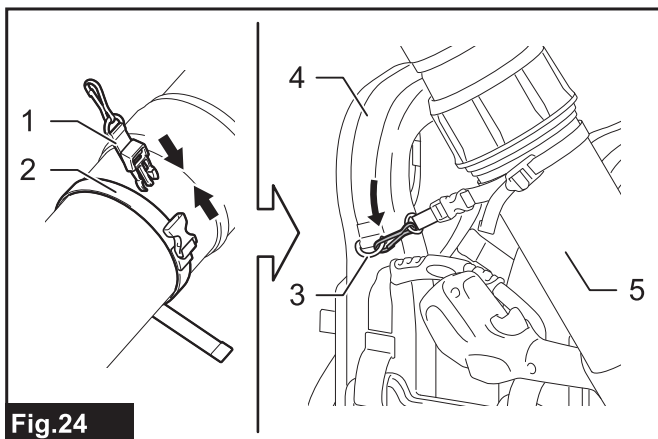
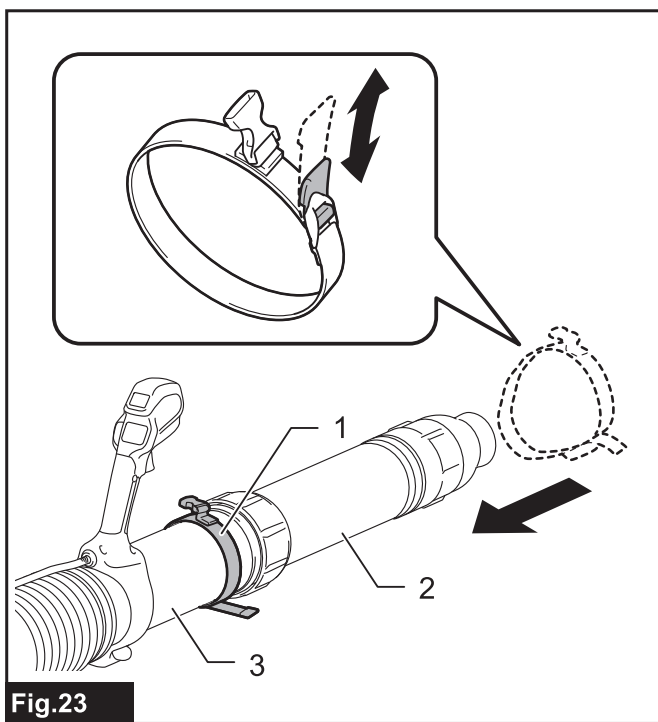
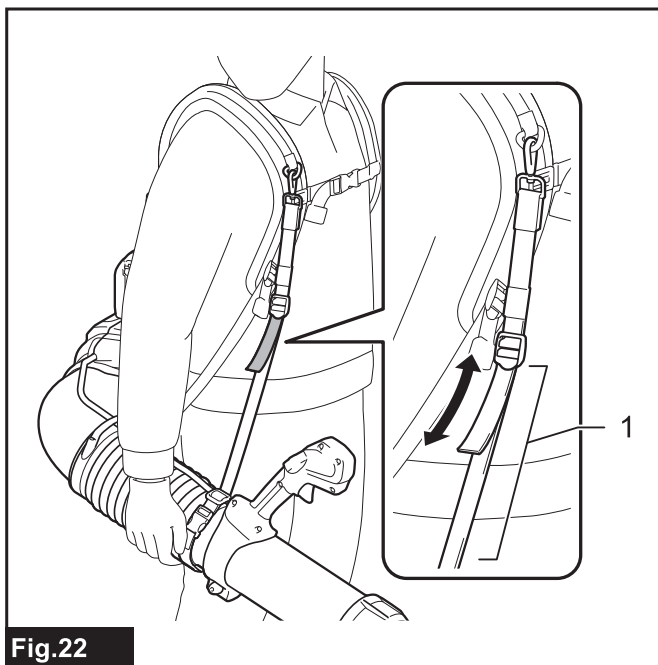
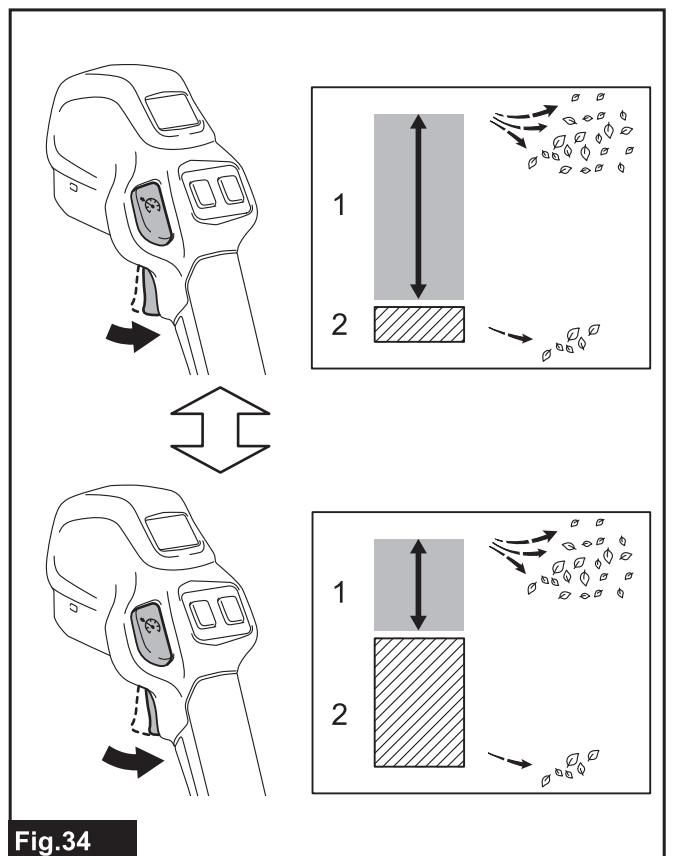
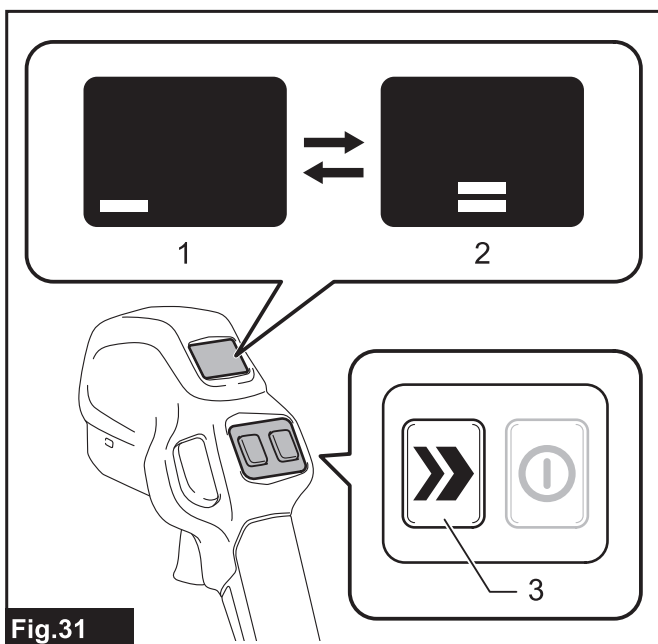
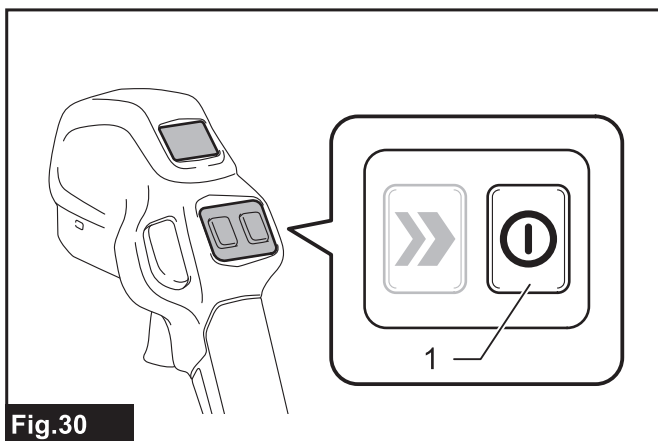
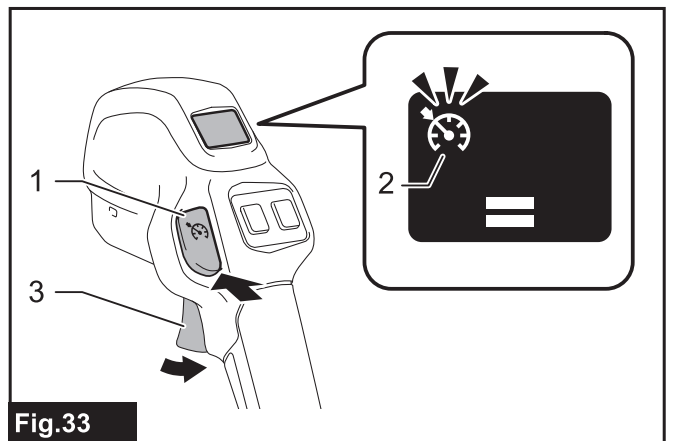
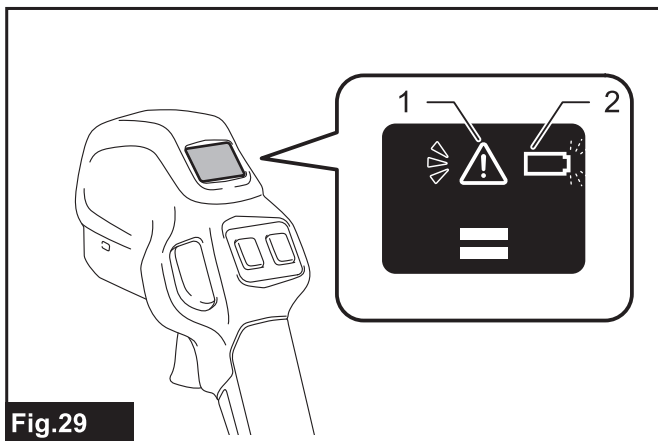
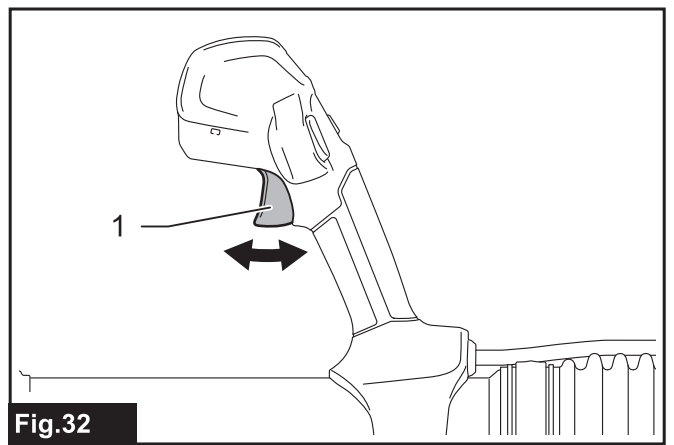
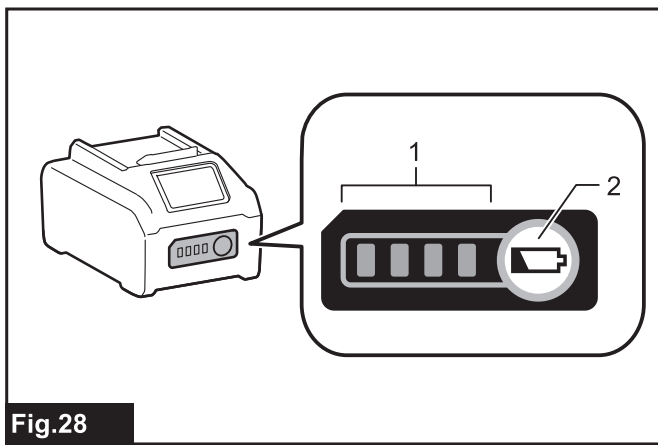
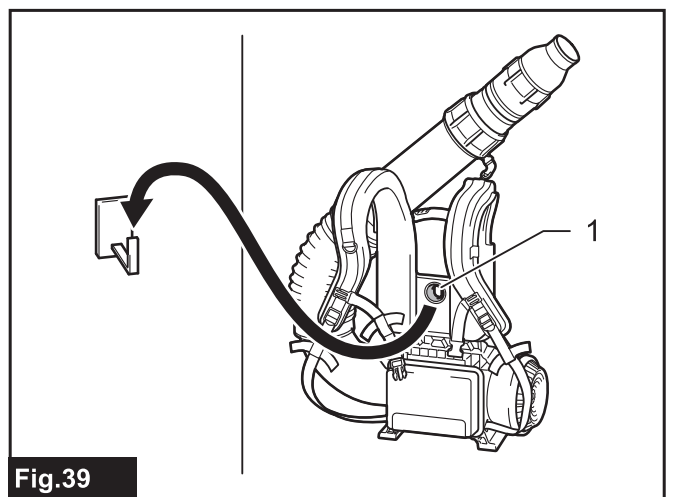
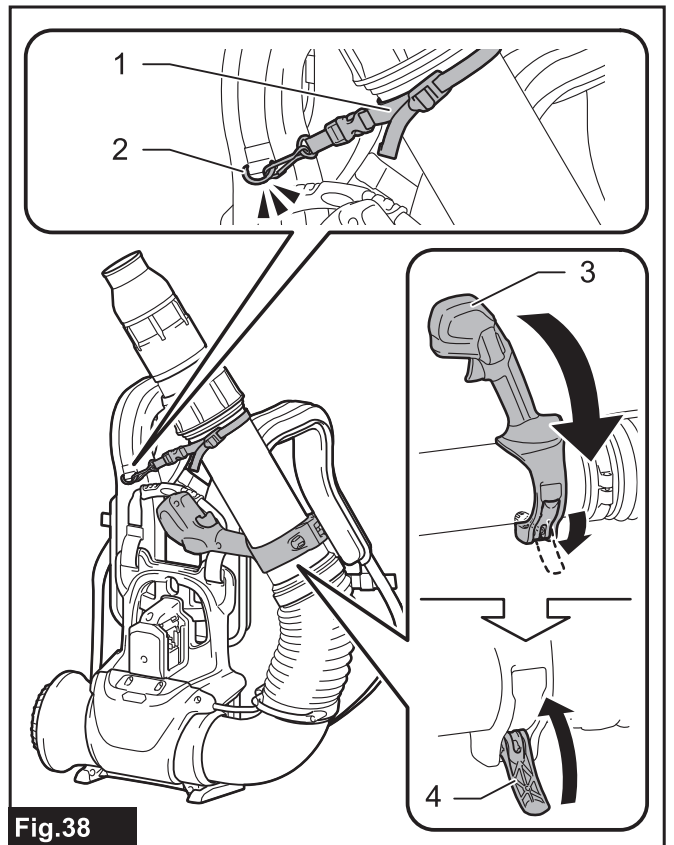
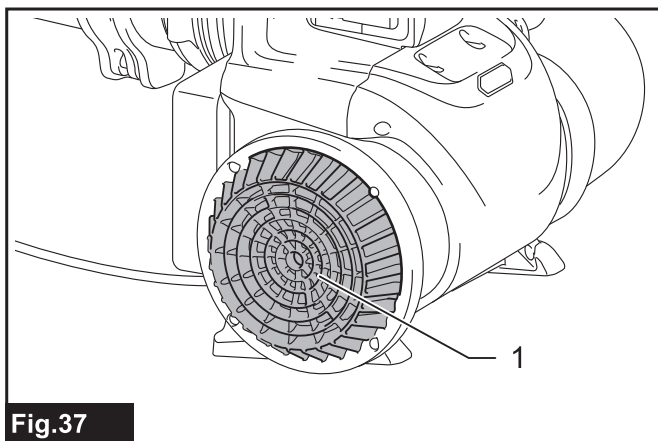
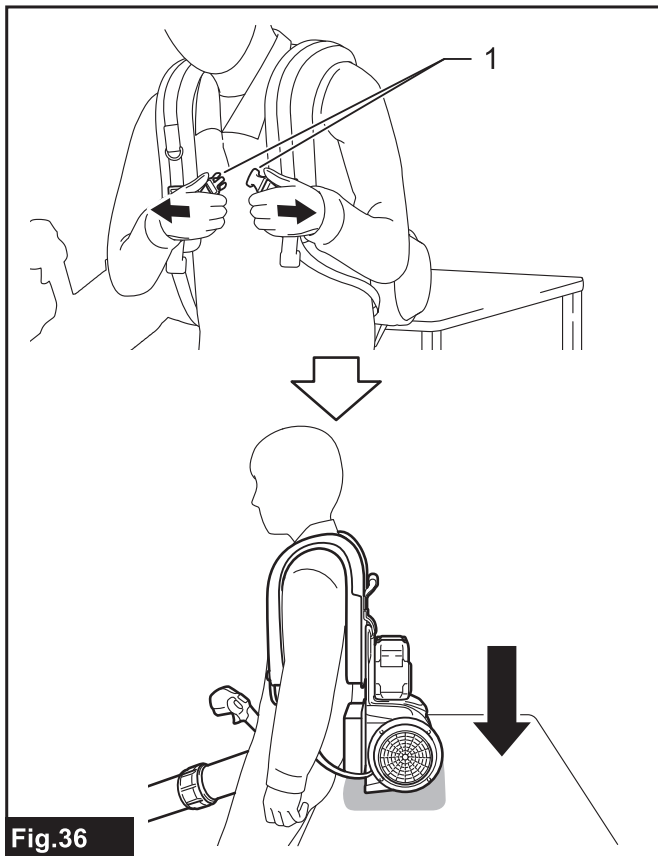
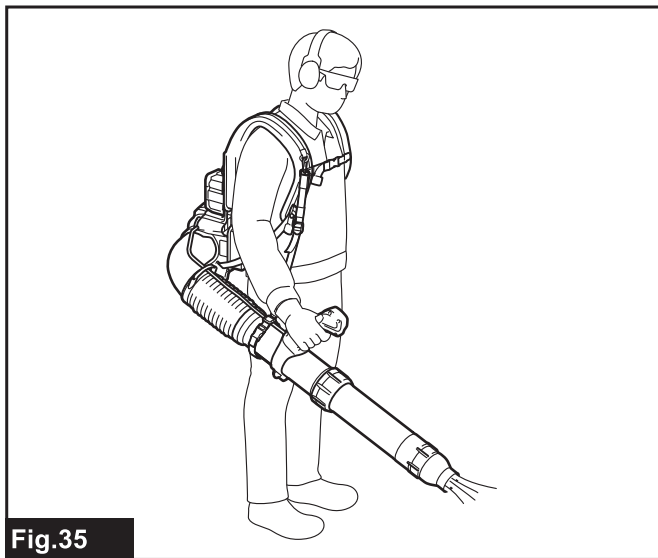


Fig.21







SPECIFIKACE

Model:		UB004G
Kapacity *1	Objem vzduchu	0 – 19,1 m ³ /min
	Rychlost vzduchu [průměrná]	0 – 80,5 m/s
	Rychlost vzduchu [maximální]	0 – 96,0 m/s
Rozměry (D × Š × V) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Jmenovité napětí		36 V – 40 V DC max
Čistá hmotnost	*3	5,0 kg
	*4	5,8 – 9,0 kg
Stupeň ochrany		IPX4

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

*1. Měřeno s koncovou hubicí 71 a akumulátorem BL4080H.

*2. Bez trubek a hubic.

*3. Hmotnost bez volitelných příslušenství a akumulátoru (akumulátorů).

*4. Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Doporučený akumulátor
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

 Bud'te obzvlášt' opatrní a dávejte pozor.

 Přečt'ete si návod k obsluze.

 V tomto výrobku je použit reprezentativní akumulátor.



 Nepřibližujte ruce k otáčejícím se částem.

 Pokud máte dlouhé vlasy, může dojít k nehodě kvůli jejich zaplétání.

 Nepracujte v blízkosti přihlížejících osob.



Používejte ochranu zraku a sluchu.



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.



Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

Účel použití

Zařízení je určeno k ofukování prachu.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN IEC 62841-4-6:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 81,2 dB(A)

Nejistota (K): 2,9 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 94,4 dB (A)

Nejistota (K): 2,1 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN IEC 62841-4-6:

Pracovní režim: provoz bez zatížení

Emise vibrací (a_h): 0,2 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Níže jsou uvedeny střední hodnoty špičkové amplitudy zrychlení z opakovaných rázových vibrací, p_F , s příslušnou nejistotou (K) určené podle normy EN IEC 62841-4-6.

p_F : 3 m/s²

Nejistota (K): 1 m/s²

POZNÁMKA: Tyto deklarované hodnoty by se neměly používat pro stanovení expozice vibracím působícím na ruce a paže.

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

EU/UK prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní pokyny k zahradnímu akumulátorovému zádovému fukaru

1. **Zařízení nepoužívejte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.** Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.
2. **Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a případně prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození či stárnutí. Nedotýkejte se kabelu, dokud jej neodpojíte. Je-li kabel poškozen nebo opotřeben, nepoužívejte zařízení.** Poškozený napájecí kabel může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru a/nebo vážné zranění.
3. **Používejte ochranu zraku a sluchu.** Používání přiměřených ochranných prostředků snižuje nebezpečí zranění.

4. **Při obsluze zařízení vždy noste neklouzavou ochrannou obuv. Se zařízením nepracujte bosí ani v otevřené obuvi.** Tím se snižuje nebezpečí zranění nohou.
5. **Nenoste volné oblečení nebo předměty, jako jsou šátky, přívěsky, řetězy, kravaty atd., které by mohly být vtaženy do vstupů vzduchu. Dlouhé vlasy si svažte nebo zakryjte, aby bylo zajištěno, že nebudou vtaženy do vstupů vzduchu.** Pokud se některá z těchto věcí dostane do vstupů vzduchu, může to zvýšit riziko zranění.
6. **Se strojem nepracujte v blízkosti přihlízejících osob.** Vymrštěné úlomky mohou zvýšit nebezpečí zranění osob.
7. **Nikdy nemiřte hubicí ofukovače na osoby, domácí zvířata nebo okna. Dbejte zvýšené opatrnosti při odfukování nečistot v blízkosti pevných předmětů, jako jsou stromy, automobily a stěny, které mohou způsobit odražení nečistot.** Vymrštěné předměty mohou způsobit materiální škody a zvýšit nebezpečí zranění osob.
8. **Nepoužívejte zařízení k odfukování ničeho hořícího či doutnajícího, například cigaret, zápalek ani horkého popela.** Tyto zdroje vznícení mohou zvýšit nebezpečí požáru.
9. **Nedotýkejte se ventilátoru, pokud se ještě pohybuje. Vypněte zařízení a počkejte, dokud se ventilátor nezastaví; až pak lze odstranit díl, který by mohl umožnit přístup k ventilátoru.** Tím se snižuje nebezpečí zranění pohyblivými díly.
10. **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravách zařízení dávejte pozor, aby vypínač byl vypnutý.** Neočekávané spuštění zařízení během uvolňování zaseknutého materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění osob.
11. **Přicházející cizí látky mohou ucpávat vzduchové kanály a vyvolávat proud znečištěného vzduchu. Pokud je výrazně ovlivněn foukací výkon, odstraňte všechny překážky v trase vzduchu.**
12. **Během provozu vždy používejte rukavice.** Vyvarujte se ovládání zařízení holýma rukama. Tím se snižuje nebezpečí zranění rukou a prstů.
13. **Používejte toto zařízení na úrovni země, nikoli na žebřících nebo jakékoli nestabilní podpěře.**
14. **Když zařízení narazí na tvrdý předmět nebo pokud se objeví nadměrné vibrace, zkontrolujte zařízení, zda není poškozené.**
15. **Vypněte stroj, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily,**
 - kdykoli se od stroje vzdálíte,
 - před uvolňováním zablokování,
 - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na stroji,
 - kdykoli začne stroj neobvykle vibrovat,
16. **Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy průchodné a neucpané.**
17. **Před uložením zařízení vyčistěte.**
18. **Nikdy nefoukejte na nebezpečné materiály, jako jsou hřebíky, úlomky skla nebo čepele.**
19. **Během provozu udržujte kabel mimo překážky. Jestliže se kabel zachytí za nějakou překážku,**

může to způsobit vážné zranění.

20. **Nenoste více než jednu sadu postrojů najednou.** Nasazování postrojů a opasků ve vrstvách ztěžuje jejich sundání v nouzových situacích.
21. **Ujistěte se, že žádný kus oděvu nepřekáží uvolnění a sejmutí postroje.**
22. **Nevystavujte zářový postroj těžké zátěži.** Pokud bude zářový postroj zatížen silným napnutím nebo namáháním, poškodí se.
23. **Nepoužívejte stroj za špatného počasí, když je zhoršená viditelnost.** V opačném případě může dojít k pádu nebo nesprávnému provozu z důvodu nízké viditelnosti.
24. **S fukarem pokud možno nepracujte delší dobu v prostředí s nízkou teplotou.**
25. **Při používání stroje v blátivém terénu, na mokřem svahu nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.**
26. **Nenechávejte stroj venku za deště bez dozoru.**
27. **Při skladování stroje se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.**
28. **Při zvedání stroje vždy pokrčte kolena a držte tělo rovně.**

Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokrých místech a nevystavujte je dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
2. **Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte.** Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
3. **Nevyjímejte akumulátor mokrýma rukama.**
4. **Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokřem místě.**
5. **Svorku akumulátoru nevlhčete kapalinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte.** Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
6. **Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte jej v suchu.**
7. **Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně jej usušte suchým hadříkem. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavujte akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.

V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.

13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdírek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS DÍLŮ

► Obr.1

1	Zádový postroj	2	Závěsný kroužek (pro skládací popruh)	3	Rukojeť přenosného držadla
4	Akumulátor	5	Trubkové koleno	6	Ohebná trubice
7	Ovládací držadlo	8	Ovládací displej	9	Kontrolka aretace
10	Výstražná kontrolka	11	Kontrolka akumulátoru	12	Kontrolky režimu
13	Hlavní tlačítko napájení	14	Tlačítko režimu	15	Tlačítko aretace
16	Spoušť	17	Závěsný kroužek (pro podpěrný pás trubice)	18	Závěsný otvor
19	Větrací otvor	20	Výztužná vložka	21	Trubice fukaru
22	Skládací popruh	23	Pojistný kroužek	24	Střední trubice
25	Hubice	26	Podpěrný pás trubice	-	-

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na stroji se vždy ujistěte, že jsou všechny akumulátory vyjmuté. Jestliže nevyjmete všechny akumulátory, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Není-li stroj zcela zkompleto-
ván, nikdy jej nespouštějte. Při práci s nekompletně sestaveným strojem může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Montáž trubice ofukovače

POZOR: Dávejte pozor, abyste při sestavování trubice ofukovače nezkroutili kabel ovládacího držadla.

1. Povolte šroub na hadicové svorce. Umístěte hadicovou svorku přes otevřený konec ohebné trubice.

2. Připevněte trubice fukaru k ohebné trubici. Poté utáhněte šroub na hadicové svorce.

► **Obr.2:** 1. Trubice ofukovače 2. Hadicová svorka
3. Ohebná trubice 4. Šroub

POZNÁMKA: Ujistěte se, že hadicovou svorku upevňujete otvorem dovnitř.

Montáž hubic ofukovače

POZOR: Před montáží a demontáží hubic nezapomeňte pevně utáhnout pojistný kroužek a držet trubice fukaru.

Připevněte jednu z hubic fukaru dostupných na stroji na střední trubici.

► **Obr.3:** 1. Hubice 2. Střední trubice

Zarovnejte značku šipky na hubici se značkami na střední trubici. Potom nasuňte hubici na přední konec střední trubice, dokud výčnělek na střední trubici nezapadne do výřezové drážky na hubici.

► **Obr.4:** 1. Hubice 2. Střední trubice 3. Značky šipky
4. Výčnělek 5. Výřezová drážka

Při demontáži otočte hubici ve směru šipky na hubici, aby se uvolnil zámek. Poté vysuňte hubici ze střední trubice.

► **Obr.5:** 1. Hubice 2. Střední trubice

Nastavení délek trubice ofukovače

Trubice ofukovače lze dle potřeby prodloužit na požadovanou délku.

Uvolněte pojistný kroužek otáčením ve směru znázorněném na obrázku. Vysuňte střední trubici z trubice ofukovače na požadovanou délku a pak otočte pojistným kroužkem proti směru hodinových ručiček za účelem zajištění střední trubice.

► **Obr.6:** 1. Pojistný kroužek 2. Střední trubice
3. Trubice ofukovače

POZNÁMKA: Pevně připevněte pojistný kroužek, abyste usadili středovou trubici na místo a zajistili její bezpečné uchycení.

Úprava zádového postroje

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavením zádového postroje se přesvědčte, zda je stroj vypnutý a je vyjmutý akumulátor.

1. Nasadte si stroj. Délku zádového postroje upravte tahem nebo povolováním seřizovacích popruhů přes posuvné přezky.

► **Obr.7:** 1. Zádový postroj 2. Seřizovací popruh
3. Posuvná přezka

2. Opatrně umístěte výztužnou vložku tak, aby vám seděla přesně v pase.

► **Obr.8:** 1. Výztužná vložka

POZNÁMKA: Dbejte, aby byla výztužná vložka v doporučené poloze znázorněné na obrázku. Pokud je výztužná vložka nad nebo pod doporučenou polohou, je obtížné pohodlně pracovat.

3. Zajistěte přezku hrudního pásu. Podle obrázku umístěte opasek na správné místo. Poté upravte délky hrudního pásu zatažením nebo povolením seřizovacího popruhu.

► **Obr.9:** 1. Hrudní pás 2. Spona 3. Seřizovací popruh
4. Zapínání se suchým zipem

4. Vytvořte volný konec seřizovacího popruhu na postroji několika záhyby a položte jej naplocho přes napnutý popruh. Svažte je k sobě pomocí zapínání se suchým zipem.

► **Obr.10:** 1. Volný seřizovací popruh 2. Napnutý seřizovací popruh 3. Zapínání se suchým zipem

Instalace bederního podpěrného pásu

Volitelné příslušenství

Nastavitelný bederní podpěrný pás pomáhá rovnoměrně rozložit váhu pro pohodlí pracovníka a snižuje zátěž zad a ramen.

1. Sejměte výztužnou vložku, která je předem instalována ve stroji.

Sloupněte výztužnou vložku ze základní desky. Povolte čtyři šrouby, které drží výztužnou vložku v každém rohu zespodu. Poté vyjměte výztužnou vložku ze stroje.

- **Obr.11:** 1. Výztužná vložka 2. Základní deska
3. Šroub

2. Umístěte bederní podpěrný pás na základní desku a zarovnejte upevňovací otvory k sobě, abyste je mohli sešroubovat.

Ujistěte se, že obdélníkový úchyt na základní desce dobře zapadá do výřezu v bederním podpěrném pásu, aby se zajistila jeho poloha.

- **Obr.12:** 1. Bederní podpěrný pás 2. Výřez
3. Obdélníkový úchyt 4. Zajišťovací otvor

3. Umístěte výztužnou vložku zpět na bederní podpěrný pás a zajistěte polohu 4 šrouby.

Výztužnou vložku umístěte protiskluzovým povrchem dolů.

- **Obr.13:** 1. Bederní podpěrný pás 2. Protiskluzový povrch 3. Výztužná vložka 4. Šroub

Úprava bederního podpěrného pásu

1. Nasadíte si stroj. Délku bederního podpěrného pásu upravte tahem nebo povolováním seřizovacích popruhů přes posuvné přezky.

Ujistěte se, že vám opasek dobře sedí kolem pasu.

- **Obr.14:** 1. Bederní podpěrný pás 2. Seřizovací popruh 3. Posuvná přezka

2. Seřizovací popruh složte a upevněte pomocí zapínání se suchým zipem, jak je znázorněno na obrázku.

- **Obr.15:** 1. Seřizovací popruh 2. Zapínání se suchým zipem

POZNÁMKA: Pokud používáte držák akumulátorů (volitelné příslušenství), protáhněte jej mezerou mezi bederním podpěrným pásem a seřizovacím popruhem.

- **Obr.16:** 1. Držák akumulátorů 2. Bederní podpěrný pás 3. Seřizovací popruh

Nastavení pozice ovládacího držadla

Ovládací držadlo lze nastavit tak, aby bylo ovládání pro vás pohodlné.

Uvolněte upínací páčku. Pohybuje a otáčeje ovládacím držadlem podél trubice ofukovače do vaší pohodlné polohy. Poté upínací páčku utáhněte.

Když se svorka během používání uvolní, znovu utáhněte šroub svorky.

- **Obr.17:** 1. Ovládací držadlo 2. Trubice ofukovače
3. Upínací páčka 4. Šroub spojky

Instalace podpěrného pásu trubice

Podpěrný pás trubice pomáhá během provozu zmírňovat zátěž pro vaše ruce. Na zádovém postroji zacvakněte háček pro zavěšení trubice ofukovače s nastavitelnými popruhy.

- **Obr.18**

1. Připněte opasek s popruhem kolem trubice ofukovače.

Nezapomeňte ovládací lanko pro upnutí přivázat k trubici ofukovače.

- **Obr.19:** 1. Trubice ofukovače 2. Opasek s popruhem 3. Ovládací lanko

2. Upravte napnutí podpěrného pásu na trubici fukaru.

- **Obr.20:** 1. Trubice ofukovače 2. Opasek s popruhem

3. Zavěste karabinu na závěsný kroužek na pravé straně zádového postroje.

- **Obr.21:** 1. Karabina 2. Závěsný kroužek

4. Upravte délku podpěrného pásu podle svých preferencí.

- **Obr.22:** 1. Podpěrný pás

Instalace skládacího popruhu

Pokud stroj nepoužíváte, použijte skládací popruh k připevnění trubice fukaru k zádovému postroji.

1. Povolte opasek s popruhem, abyste rozšířili jeho otvor. Umístěte opasek s popruhem podél trubice fukaru a omotejte ho kolem trubice fukaru.

- **Obr.23:** 1. Opasek s popruhem 2. Střední trubice
3. Trubice fukaru

2. Zapněte závěsný prvek přezkou a zavěste jej na závěsné kroužky za levým zádovým postrojem.

- **Obr.24:** 1. Závěsný prvek 2. Opasek s popruhem
3. Závěsný kroužek 4. Levý zádový postroj
5. Trubice ofukovače

POZOR: Před použitím stroje skládací popruh odepněte.

POPIS FUNKCÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním stroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a jsou vyjmuté všechny akumulátory.

Vložení a vyjmutí akumulátorů

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vložení a vyjmutím akumulátorů stroj vždy vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při vkládání a vyjímání akumulátorů pevně držte stroj i akumulátory. V opačném případě vám může stroj nebo akumulátory vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátory vkládejte vždy zcela tak, aby nebyly vidět červené indikátory. Pokud tak neučiníte, mohou ze stroje náhodně vypadnout, čímž může vám nebo osobám ve vašem okolí způsobit zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátory nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátory zasunout snadno, nekládáte je správně.

Stroj je vybaven dvěma místy pro akumulátor. Se dvěma identickými akumulátory zapojenými vedle sebe můžete prodloužit dobu provozu při jednom či více použitích, aniž by bylo nutné práci přerušovat za účelem dobítí akumulátorů. Stroj funguje i s jedním akumulátorem a můžete si tedy vybrat dva nebo jeden akumulátor dle svých potřeb.

► **Obr.25:** 1. Pravé místo pro akumulátor 2. Levé místo pro akumulátor

Se dvěma akumulátory

Nepřetržité napájení dvěma akumulátory umožňuje delší dobu provozu a efektivnější fungování. Když se první akumulátor vybije, stroj automaticky přepne napájecí zdroj a pokračuje v provozu na druhý akumulátor.

POZNÁMKA: Pravé místo pro akumulátor (při pohledu zezadu stroje) má přednost před levým místem pro akumulátor. Levé místo pro akumulátor bude identifikováno jako napájecí zdroj jen tehdy, pokud v pravém místě pro akumulátor není žádný akumulátor nebo pokud se akumulátor v pravém místě pro akumulátor vybije.

POZNÁMKA: Jakmile stroj přepne zdroj napájení z pravého místa pro akumulátor na levé, pak aniž byste zastavili provoz, můžete akumulátor z pravého místa vyjmout a dobít jej.

Pokud chcete přepnout prioritu zpět na pravé místo pro akumulátor po instalaci dobitého akumulátoru, stroj vypněte a znovu zapněte.

S jedním akumulátorem

Jako napájecí zdroj je nutný jen jeden akumulátor, buď v levém, nebo pravém místě pro akumulátor. Stroj automaticky podle svého provozního stavu určí, které místo pro akumulátor je k dispozici.

Instalace a vyjmutí

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.26:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

POZNÁMKA: Přepínání napájení mezi akumulátory může probíhat v různých intervalech v závislosti na nastaveném provozním režimu. Když stroj přepíná napájecí zdroj z prvního akumulátoru na druhý, může vyžadovat dočasné pozastavení práce s možnou lehkou ztrátou foukacího výkonu. Upozorňujeme, že nejde o závadu, po přerušení stroj znovu přejde do běžného provozu.

Kontrolka akumulátoru

Kontrolka akumulátoru na ovládacím displeji ukazuje zbývající kapacitu akumulátoru a můžete ji tak snadno sledovat.

Ať už jde o případ s jedním nebo dvěma akumulátory, kontrolka akumulátoru bliká, když kapacita akumulátoru nedostačuje pro nepřetržitý provoz.

Další použití je možné, i když kontrolka akumulátoru bliká, dokud se akumulátor nevybije.

► **Obr.27:** 1. Kontrolka akumulátoru

Indikace	Zbývající kapacita	Stav akumulátoru
	Nízké	Neexistuje žádný alternativní zdroj napájení a akumulátor se vybíjí.
	Prázdný	Kapacita akumulátoru je pro provoz příliš nízká. Kontrolky režimu na displeji zhasnou. Nabijte akumulátor.

POZNÁMKA: Jako referenci použijte indikátor. Zobrazení na displeji se může lišit v závislosti na provozních podmínkách a okolní teplotě.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.28:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítil	 Nesvítil	 Bliká	
	  		0 % až 25 %
	  		Nabijte akumulátor.
 	 	  ↑ ↓    	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

System ochrany stroje a akumulátoru

Stroj je vybaven systémem ochrany stroje a akumulátoru. Tento systém automaticky přerušuje napájení motoru, aby se prodloužila životnost stroje a akumulátoru. Budou-li zařízení nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, zařízení se během provozu automaticky vypne:

► **Obr.29:** 1. Výstražná kontrolka 2. Kontrolka akumulátoru

Ochrana proti přetížení

Pokud se s akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, náradí se automaticky vypne a rozbliká se červeně výstražná kontrolka. V takové situaci stroj vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení stroje. Potom stroj zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Když se přehřeje stroj, automaticky se zastaví, kontrolky režimu zhasnou a výstražná kontrolka se rozsvítí červeně. V takovém případě nechte stroj před opětovným zapnutím stroje vychladnout.

Když se přehřeje akumulátor, stroj se automaticky zastaví, kontrolky režimu zhasnou a kontrolka akumulátoru se rozsvítí červeně. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným zapnutím stroje vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

Při nízké kapacitě akumulátoru vás na to upozorní kontrolka akumulátoru, která začne blikat červeně. Další využití zbývající kapacity akumulátoru způsobí nadměrné vybití a zastavení stroje, přičemž kontrolka akumulátoru se rozsvítí červeně a kontrolky režimu zhasnou. V takových případech vyjměte akumulátor ze stroje a nabijte jej.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly stroj poškodit, a umožňuje automatické zastavení stroje. Když se stroj dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte stroj jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte stroj a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

POZOR: Jestliže se stroj zastaví z příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží.

Hlavní vypínače

VAROVÁNÍ: Pokud stroj nepoužíváte, vždy jej vypněte.

Jestliže chcete stroj zapnout, stiskněte hlavní tlačítko napájení. Kontrolka režimu se rozsvítí zeleně. Vypnutí provedete opětovným stisknutím hlavního tlačítka napájení.

► **Obr.30:** 1. Hlavní tlačítko napájení

Nastavením režimu lze ovládat dva rozsahy rychlosti. Objem vzduchu v režimu 1 (režim nízkého výkonu) je menší než v režimu 2 (režim vysokého výkonu). Vyberte jeden ze dvou provozních režimů podle praktického použití.

Stiskněte tlačítko režimu pro přepínání mezi režimem 1 (režim nízkého výkonu) a režimem 2 (režim vysokého výkonu), dokud kontrolky režimu neoznačí režim, který chcete vybrat.

► **Obr.31:** 1. Indikace režimu 1 (režim nízkého výkonu) 2. Indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) 3. Tlačítko režimu

Foukání s modelem akumulátoru BL4080H

Indikace režimu	Režim	Objem vzduchu
	Vysoký	0 – 19,1 m ³ /min
	Nízký	0 – 13,8 m ³ /min

Foukání s modelem akumulátoru BL4080F a jinými

Indikace režimu	Režim	Objem vzduchu
	Vysoký	0 – 16,2 m ³ /min
	Nízký	0 – 13,8 m ³ /min

POZNÁMKA: Stroj se znovu spustí ve dříve navoleném režimu.

POZNÁMKA: Kontrolky režimu automaticky zhasnou, pokud uvolníte spoušť a po určitou dobu neprovedete žádnou další akci.

POZNÁMKA: Pokud stisknete hlavní tlačítko napájení a zároveň stisknete spoušť, stroj se nespustí a výstražná kontrolka bliká červeně. Chcete-li stroj uvést do chodu, nejprve uvolněte spoušť. Potom znovu spoušť stiskněte.

Používání spouště

VAROVÁNÍ: Před instalací akumulátorů do stroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se spoušť po uvolnění vrací do polohy vypnutí.

Stroj spusťte stiskem spouště. Rychlost se zvyšuje postupným zvyšováním tlaku na spoušť. Chcete-li stroj vypnout, uvolněte spoušť.

► Obr.32: 1. Spoušť

Funkce aretace

Funkce aretace umožňuje obsluhu udržovat rovnoměrné ovládání otáček bez stisknutí spouště.

Stiskněte tlačítko aretace, jakmile stisknutím spouště dosáhnete požadované rychlosti.

Stroj si tuto rychlost udrží sám i po uvolnění spouště. Chcete-li zrušit aretaci, stiskněte tlačítko aretace, zatímco je spoušť uvolněná.

► Obr.33: 1. Tlačítko aretace 2. Kontrolka aretace 3. Spoušť

POZNÁMKA: Kontrolka aretace svítí zeleně, když je aretace zapnutá.

POZNÁMKA: Míra ovládání konstantní rychlosti se liší v závislosti na zvoleném režimu.

Ruční aretace

V rozsahu rychlostí nad rychlostí při aretaci můžete rychlost ovládat ručně.

Zrychlete kdykoli na vyšší rychlost, než je rychlost při aretaci, stisknutím spouště silněji, než je přednastaveno.

► Obr.34: 1. Rozsah ruční rychlosti 2. Rychlost při aretaci

POZNÁMKA: Chcete-li změnit rychlost při aretaci na vyšší rychlost, stiskněte spoušť více, než je přednastaveno, a po dosažení požadované rychlosti stiskněte znovu tlačítko aretace.

POZNÁMKA: Pokud chcete snížit rychlost při aretaci na vyšší hodnotu, nejprve vypněte aretaci stisknutím tlačítka aretace při uvolněné spoušti. Pak aretaci znovu nastavte.

Elektronické funkce

Stroj je vybaven elektronickými funkcemi usnadňujícími provoz.

- Regulátor konstantních otáček
Regulátor konstantních otáček zajišťuje stálou rychlost otáčení bez ohledu na úroveň zatížení.

Funkce prevence neúmyslného opětovného spuštění

Pokud stisknete hlavní tlačítko napájení a zároveň stisknete spoušť, stroj se nespustí a výstražná kontrolka bliká červeně. Chcete-li stroj uvést do chodu, nejprve uvolněte spoušť. Potom znovu spoušť stiskněte.

PRÁCE S NÁŘADÍM

UPOZORNĚNÍ: Když nosíte stroj, vždy mějte zádivý postroj na obou ramenou. Pokud tak neuděláte, může při používání stroje dojít k pádu stroje a ke zranění.

UPOZORNĚNÍ: Když nosíte stroj, vždy jej mějte na zádech. Jinak může stroj během práce spadnout a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ: Zabraňte nadměrnému namáhání zádivého postroje. Používejte postroj pouze v rámci jeho nosnosti, abyste zabránili jeho nadměrnému natažení nebo zeslabení.

UPOZORNĚNÍ: Stroj nepokládejte na zem, pokud běží. Do vstupu sání se může dostat písek nebo prach a způsobit poruchu nebo zranění.

UPOZORNĚNÍ: Zabraňte ucpání větracích otvorů a výstupu fukaru způsobenému potenciálním nesprávným nebo neúmyslným použitím stroje.

UPOZORNĚNÍ: Přiměřeně upravte objem vzduchu, abyste při práci neztratili rovnováhu. Stroj je schopen vyvinout vysoký foukací výkon. Pokud obsluha neovládá stroj opatrně, může se neočekávaně uvést do pohybu.

POZOR: Při přenášení stroje držte pevně rukojeť přenosného držadla, abyste zabránili uklouznutí a zranění.

Držte ovládací držadlo pevně a provádějte ofukování pomalými pohyby zařízení. Při ofukování v okolí budov, velkých kamenů nebo vozidel namířte hubici pryč od těchto předmětů. Při ofukování rohů začněte v rohu a přesouvejte se do otevřeného prostoru.

► Obr.35

Když stroj pokládáte, odepněte přezky opasku a případně bederní podpěrný pás. Poté stroj pomalu postavte na stabilní povrch, například na pracovní stůl.

► Obr.36: 1. Přezka

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby stroje se vždy ujistěte, zda je vypnutý a jsou vyjmuté akumulátory.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Čištění zařízení

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Vyčistěte zařízení setřením prachu suchým hadrem nebo hadrem ponořeným do mýdlové vody a vyždímaným.

Odstraňte prach nebo nečistoty z větracích otvorů.

► **Obr.37:** 1. Větrací otvor

Skládování

Před uložením stroje vždy vyjměte akumulátory. Stroj uskladněte na místě mimo dosah dětí, kde nebude vystaven vlhkosti, dešti a přímému slunečnímu světlu.

Skládací popruh můžete připnout přezkou k levému zadovému postroji zezadu.

Pro bezpečné a prostorově úsporné uložení postavte trubice do svislé polohy.

► **Obr.38:** 1. Skládací popruh 2. Závěsný kroužek 3. Ovládací držadlo 4. Upínací páčka

POZNÁMKA: Otočte ovládací držadlo dolů do zavřené polohy, jak je znázorněno na obrázku. Tím pomůžete zvýšit stabilitu stroje.

Závěsný otvor umožňuje snadné uložení, když se stroj nepoužívá nebo se přenáší mezi pracovišti. Závěsný otvor můžete také použít, aby se stroj pohodlně uchopil a odnesl.

► **Obr.39:** 1. Závěsný otvor

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Pokud narazíte na problém, který není popsán v návodu, nepokoušejte se zařízení demontovat. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor neběží.	Není instalován akumulátor.	Nainstalujte akumulátor.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Došlo k přehřátí.	Přestaňte zařízení používat a nechte jej vychladnout.
Zařízení nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nasaďte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: ⇒ zařízení ihned vypněte!	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor nelze vypnout: ⇒ Okamžitě vyjměte akumulátor!	Elektrická nebo elektronická porucha.	Vyjměte akumulátor a zařízení předejte k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro produkt Makita popsáný v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Koncová hubice 81
- Plochá hubice
- Bederní podpěrný pás
- Držák akumulátorů
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k produktu přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Enddüse 81
- Flachdüse
- Hüftgurt
- Akkuhalter
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Produktpaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B55-979
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20260114